

Председатель Хорватского
культурного общества Рейн-Майн

ПРЕЗИДЕНТУ РОССИИ
г-ну Борису ЕЛЬЦИНУ
через Посольство СССР в ФРГ

Франкфурт, 29.08.1991

Глубокоуважаемый господин Президент!

Весь мир радуется вместе с Вами.

Российский народ и Вы лично спасли Европу и весь мир от новой холодной войны. Наверное, Вы именно тот, кому удастся решительно и с большой энергией довести до конца начатые реформы в Советском Союзе.

Мы, хорваты, особенно сильно радовались Вашей победе, т.к. Советский Союз путчистов несомненно поддерживал большевистские структуры в Югославии.

Мы ожидаем, что новая демократическая эра может справедливо решить все проблемы, включая национальные конфликты, в разрешении которых старый режим был бессилён.

Мы надеемся, что великая славянская держава Россия в рамках международных механизмов окажет содействие справедливому решению тяжёлых конфликтов на территории Югославии. Кроме того мы надеемся, что Вы, господин Президент, поддержите демократические силы во всех народах и республиках Югославии.

Выдающиеся произведения русской литературы, которые, конечно, изучает каждый хорват, от Пушкина, Гоголя, Достоевского, Толстого и до Евтушенко обязывают нас всех работать и бороться за мир и справедливость в этом мире.

Слова из стихотворения Пушкина "Узник" относятся и к нам:
Мы вольные птицы,
Пора, брат, пора!

С глубочайшим уважением

С. Янович

N.06000

2 экз. Истомина/
24 9 91



An den Präsidenten
von Rußland
Herrn Boris Jelzin
über die Botschaft
der UdSSR in Deutschland

Waldstr. 42

5300 B o n n

Vorsitzender:
Dr. med. Stanislav Janović
Wiesbadener Straße 20, 6270 Idstein, Telefon: (06126) 6859
Schriftführung:
Ivan Šponar
Telefon Ffm. (8-16 h): (069) 541046, Fax 5482132

Bankverbindung:
Konto 274259, Frankfurter Sparkasse (BLZ 500 502 01)

ZEICHEN/ZNAK:

FRANKFURT, 29.8.1991

Sehr geehrter Herr Präsident!

Die ganze Welt freut sich mit Ihnen.
Das russische Volk und Sie haben Europa und der ganzen Welt
einen neuen kalten Krieg erspart. Sie scheinen derjenige
zu sein, dem es bestimmt ist, die halbherzig durchgeführ-
ten Reformen in der Sowjetunion entschieden und kraftvoll
zu Ende zu führen.

Wir Kroaten haben uns besonders über Ihren Sieg gefreut,
denn die Sowjetunion der Putschisten hätte mit Sicherheit
die bolschewistischen Strukturen in Jugoslawien unterstützt.

Wir erwarten, daß das neue demokratische Zeitalter alle
Probleme einschließlich der Nationalitätenkonflikte, die
das alte Regime nicht lösen konnte, auf gerechte Weise
endgültig schlichten kann.

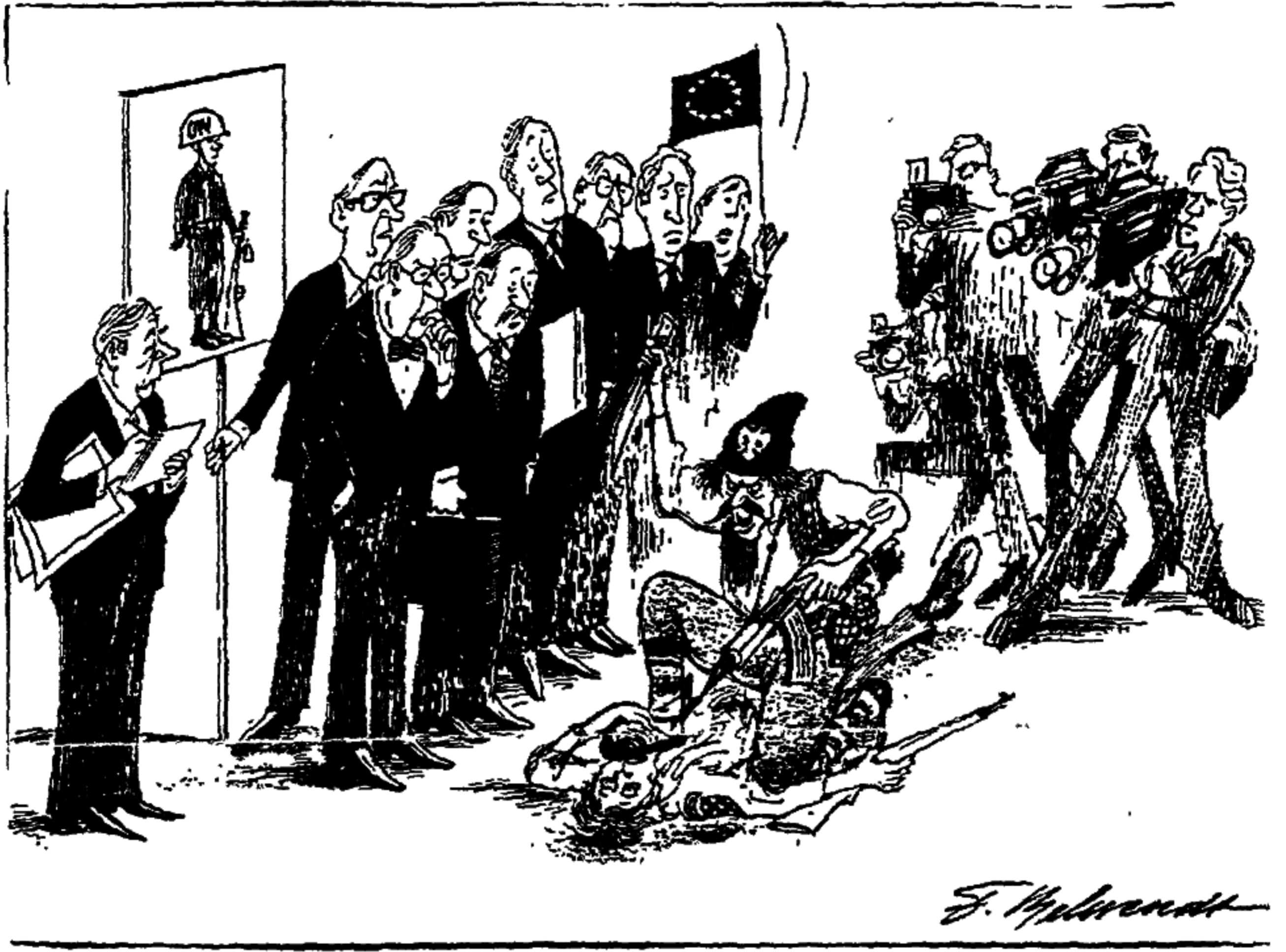
Wir hoffen, daß die slawische Großmacht Rußland im Rahmen
der internationalen Institutionen ihren Beitrag zur gerech-
ten Lösung der schweren Konflikte im jugoslawischen Raum
leisten wird. Wir hoffen außerdem, daß Sie, Herr Präsident,
die demokratischen Kräfte in allen Völkern und Republiken
Jugoslawiens unterstützen werden.

Die außerordentlichen Errungenschaften der russischen Lite-
ratur, die jeder Kroat in seiner Ausbildung selbstver-
ständlich durchnimmt, von Puschkin über Gogol, Dostojevskij,
Tolstoj bis Jevtuschenko, verpflichten uns alle, für den
Frieden und die Gerechtigkeit in dieser Welt zu arbeiten
und zu kämpfen.

Auch für uns soll Puschkins Vers aus seinem Gedicht Uznik
gelten.

Hochachtungsvoll
(Dr. med.S. Janovic)

*Молодое поколение должно
борьба с партией пора!!!*



FAZ 6.8.91

06000/3 л

05.МАЙ 1996* 00000